

ມຸນໜີຍຄ່າລຕົກບໍລິຫຼຸງ

■ ດຣ.ອັນພຣ ສຣີເສຣິມໂກກ

ທີ່ຈີ່ແລ້ວມຸນໜີຍຄ່າລຕົກບໍລິຫຼຸງກີ່ຄື່ງເຊື່ອກັນກອນ
ຈະກຳລ່າວສຶ່ງມຸນໜີຍຄາສຕົກບໍລິຫຼຸງ ຂອໃຫ້ຈຳຈຳກັດ
ຄວາມແລະທີ່ມາຂອງສາຂາວິຊາມຸນໜີຍ-ຄາສຕົກເພື່ອໄຫ້
ເກີດຄວາມເຂົ້າໃຈຕຽກກັນ ແລ້ວທີ່ນີ້ ຕາມຄໍາ ຈຳກັດຄວາມ
ຈາກ **Dictionary of Literary Terms and Literary Theory**
ໂດຍ **J.A. Cuddon** ສາຂາ
ວິຊາມຸນໜີຍຄາສຕົກມີຄວາມເປັນມາຕັ້ງແຕ່ສັນພື້ນຝ່າ
ຄືລປວິທາການໃນທີ່ປູໂປ່ງໂປະໜ່ວງຄຕວຮະທີ່ 14 ຄົ່ງ
16 ແຫ່ງຄຣິສຕກາລ ມີວັດນາການໃໝ່ງໆທາງດ້ານ
ສຕາປັບປຽກຮ່ມ ວຣະນາກຮ່ມ ຄືລປກຮ່ມ ຝາກ່າ ປໍລິຫຼຸງ
ແລະມີການຝຶ່ນຝູ່ວຣະນາກຮ່ມຄລາສສຶກສົກສັນຍກົກແລະໂຮມ້ນ
ດລອດຈົນປະວັດຄາສຕົກແລະຄາສນາ ເປັນກາຮັກຂ່າ
ຄວາມຄິດຂອງນັກປະຫຍຸຜູ້ຢູ່ໃໝ່ໃນອຸດືດ ທີ່ຈິງ ແລ້ວ

ວິທາການສາຂາມຸນໜີຍຄາສຕົກມີຄວາມເກີຍວ່າຂ້ອງກັນ
ມຸນໜີຍໂລກໃນດ້ານຂອງປໍລິຫຼຸງຕາດລອດມາຍ່າງໄມ່ເສື່ອມ
ຄລາຍ ປໍລິຫຼຸງຂອງມຸນໜີຍຄາສຕົກນັ້ນມີໜີ້ເພື່ອທຳໄ້
ມຸນໜີຍມີຄວາມສ່າງຈານກົມືຈູານມີເກີຍຮົດແລະມີຄຸນຮຽມ
ທັງນີ້ຄ້າຈະກຳລ່າໄຫ້ເລີສເລອກົກໝາຍຄວາມວ່າ ປໍລິຫຼຸງ
ດ້ານມຸນໜີຍຄາສຕົກມີໄວ້ເພື່ອທຳໄ້ມັນມຸນໜີຍເປັນຍອດຂອງ
ສິ່ງປະລິດໜີ້ທັງມາລື່ຖ້ວນທີ່ພະຸ້ມເປັນເຈົ້າກຮ່າງສ້າງໜີ້ມາ
ນັ້ນເອງ

ດ້ວຍຍ່າງຂອງຄຳກຳລ່າວຂ້າງດັນຈະເຫັນໄດ້ຊັດເຈນ
ໃນບົດລະຄຣເວົ້າ **Hamlet** ຂອງ William Shakespeare
ຕອນທີ່ **Hamlet** ດ້ວຍເອກຂອງເວົ້າອົງກຳລ່າວແສດງທັກນະ
ເກີຍກັນມຸນໜີຍໄວ້ອ່າງວິເສດຖັນນີ້

..... What a piece of work is man. How noble in reason, how infinite
in faculty. In form and moving how express and admirable in action, how
like an angel in apprehension, how like a god. The beauty of the world.
The paragon of animals.



ทัศนะดังกล่าวข้างต้นของ Hamlet สะท้อนให้เห็นความคิดหรือปรัชญาของ Shakespear ที่มีต่อคนหรือมนุษย์ที่สมบูรณ์แบบว่าเป็นสิ่งที่ล้ำเลิศ ประเสริฐด้วยคุณธรรม ด้วยการใช้เหตุผลและความสามารถที่ไม่มีสิ้นสุด มีพฤติกรรมที่น่านิยมยกย่อง แม้ในความหวั่นไหวด้วย เปรียบเช่นเทพเจ้าที่เป็นผู้สร้างความงดงามให้กับโลก เป็นสิ่งประดิษฐ์ที่ล้ำค่า ในบรรดาสิ่งที่มีชีวิตทั้งหลาย

ปรัชญาด้านมนุษยศาสตร์จะช่วยทำให้มนุษย์เป็นผู้มีอารยธรรม ทำให้เข้าใจถึงขีดความสามารถ ของตนเองหรือพระวรรคที่ซ่อนเร้นอยู่ในตัว นอกจากนี้ยังทำให้มนุษย์ตื่นตัว ขยายความรู้ให้เกิดกับตนเองได้ ทำให้ลดข้อขัดแย้งกับตนเอง ปรัชญาด้านมนุษยศาสตร์หรือสาขาวิชาด้านมนุษยศาสตร์นี้ เป็นการเคลื่อนไหวที่ดำเนินไปเพื่อทำให้เกิดดุลยภาพ

ระหว่างความเชื่อ (belief) และความแคลงใจ (doubt) จริงๆ และ ความรู้ทั้งหลายทั้งปวงทางด้านมนุษยศาสตร์อาทิเช่น วรรณกรรม ศิลปกรรม ดนตรี ศาสนา ประวัติศาสตร์ หรือสถาปัตยกรรม ทั้งหลายทั้งปวงเหล่านี้ แท้ที่จริงแล้วคือรูปแบบหนึ่งของปรัชญาที่มุ่งเน้นให้มนุษย์สมบูรณ์แบบในทางโลกธรรมมาก กว่าการเตรียมมนุษย์ให้เกิดความพร้อม ในเรื่องของจิตวิญญาณหรือนิพพาน

ในฐานะที่อยู่ในแวดวงวรรณกรรมตะวันตก และคิดว่าท่านทั้งหลายมีความคุ้นเคยกับวรรณกรรมไทยและวรรณกรรมตะวันออกมาบ้างแล้วจาก การศึกษาในระดับประถมศึกษา มัธยมศึกษาหรือมหาวิทยาลัย จึงขอยกตัวอย่างวรรณกรรมตะวันตกที่สะท้อนให้เห็นปรัชญาด้านมนุษยศาสตร์ให้เป็นตัวอย่างพอสังเขป

วรรณกรรมเก็บปั๊บ

งานวรรณกรรมที่ได้รับความนิยมอย่างกว้างขวาง ล้วนแต่แน่ใจก็ตความเปลี่ยนแปลงอย่างลึกซึ้งเกี่ยวกับทัศนะของมนุษย์ที่มีต่อตนเอง นักปรัชญาเชื่อว่ามนุษย์สามารถทำให้ตนเองสมบูรณ์แบบได้ด้วยการศึกษาค้นคว้าหรือการอ่านหนังสือที่มีคุณค่า ปรัชญาด้านมนุษยศาสตร์ได้แพร่หลายไปทั่วในยุโรปและอเมริกาในรูปของวรรณกรรมตั้งแต่สมัยพื้นฟูกิตปวิทยาจนถึงปัจจุบัน ผลงานวรรณกรรมเด่นๆ ในอดีตที่ยังมีคุณค่าแก่การศึกษา อาทิเช่น

Beowulf เป็นมหาภพย์ที่ยังใหญ่ที่เขียน เป็นภาษาอังกฤษ ในราชตั้งศตวรรษที่ 8 โดยผู้เขียนชาวเยอรมัน มหาภพย์ *Beowulf* ได้สะท้อนปรัชญาของผู้เขียนในเรื่องของความชื่อสัตย์ และความจริงกับตัวของบริวารที่มีต่อผู้นำ และความกล้าหาญชาญฉลาดของผู้นำที่จะปกป้องลูกน้องด้วยความรักและความเสียสละ เป็นการเปรียบเทียบที่เห็นถึงกษัตริย์ผู้ทรงคุณธรรมและประสบชัยชนะกับกษัตริย์ที่ขาดคุณธรรมและประสบความล้มเหลว และเน้นให้เห็นคุณค่าของสันติภาพมากกว่าส่วนรวม เป็นการแสดงความขัดแย้งระหว่างความดีกับความเลว ระหว่างนกรับผู้กล้าหาญกับอสูรกายเจ้าเลี้ยง ผู้ที่มีคุณธรรมสูงส่งถือว่าเป็นอมตะตลอดกาล แม้ว่าจะจากโลกนี้ไปแล้ว นี่คือปรัชญาที่ส่งเสริมให้ผู้นำกระทำการดี

Plato จะเน้นเรื่องเกี่ยวกับสาขาวิชานะและศีลธรรมจรรยาสำหรับงานเขียนของ Sir Thomas More (1478-1535) เช่น *Utopia* หรือดูสิตรานี ซึ่งเป็นเรื่องราวความฝันโรมานติกตามจินตนาการของ More

Utopia เป็นที่ที่เต็มไปด้วยความสุขเหมือนโลกพระศรีอารย์ น่าสนใจแต่เป็นไปไม่ได้ เป็นงานเขียนที่สืบทอดมาจากงานส่วนของ Plato ในหนังสือเรื่อง *Republic* ซึ่งเป็นปรัชญาแบบโรมานติก *Utopia* เขียนเป็นภาษาอังกฤษ เป็นเรื่องราวของนักผจญภัยทางเรือผู้ซึ่งมองและเป็นนักปรัชญา การดำเนินเรื่องเป็นการเล่าโดยตัวเอกซึ่งเป็นนักเดินเรือ *Utopia* จะแบ่งออกเป็น 2 ตอน ตอนที่ 1 จะเป็นการสนทนากับวิพากษ์วิจารณ์วิถีชีวิตในสังคมยุโรปที่เต็มไปด้วยการทุจริตครอบครัว ตอนที่ 2 ผู้เล่าเรื่องคือ Raphael Hythlodaeus จะบรรยายองค์กรและสถาบันต่างๆ ในเมือง *Utopia* ที่มีลักษณะต่างขั้นกับโลกปัจจุบัน เหตุการณ์ต่างๆ ที่เกิดขึ้นใน *Utopia* เป็นจินตนาการแบบโรมานติกของ Sir Thomas More ที่ต้องการสะท้อนให้เห็นเป็นสังคมต่างๆ ที่เกิดขึ้นในสมัยนั้น More มีความรู้สึกว่าคำสอนทางศาสนาที่เต็มไปด้วยอุดมการณ์ต่างๆ นั้น ต่างไปจากความเป็นจริงที่เกิดขึ้นในสังคมถ้าจะทำให้อุดมการณ์ต่างๆ เป็นจริงได้ จะต้องมีการปฏิรูประบบที่ไม่ให้ประชาชนมีส่วนในการครอบครองทรัพย์สิน ซึ่งเป็นอุดมการณ์ที่สอดคล้องกับความคิดของ Plato ในรูปแบบของสังคมนิยม แต่แน่นอนในทางปฏิบัติย่อมไม่มีผู้ใดยอมเห็นด้วย ชีวิตจริงของ Sir Thomas More นั้นยิ่งใหญ่กว่างานเขียนมากนัก เนื่องด้วย Sir Thomas More ขณะที่ดำรงตำแหน่งเป็น Lord Chancellor อู่นั้น พระเจ้า Henry ที่ 8 ทรงอภิเชก กับ Anne Boleyn และพระองค์ทรงมีพระราชประภากให้ Lord Chancellor ยอมรับให้พระองค์เป็นผู้นำทางศาสนา ด้วยมโนธรรม Sir Thomas More ไม่เห็นด้วยที่จะทำตามพระราชประสงค์ของพระเจ้า Henry ที่ 8 เนื่องจากผิดธรรมเนียมประเพณี การขัดคำสั่งพระเจ้าแผ่นดินถือเป็นความผิดโทษ

ฐานกบฎและจะต้องถูกลงโทษประหารชีวิต แต่ Sir Thomas More ก็มิได้หาดหวั่น เพราะต้องการทำสิ่งที่ถูกต้อง จึงถูกตัดสินประหารชีวิตใน ปี ค.ศ. 1535 แต่หลังจากนั้นอีกสี่ร้อยปีต่อมา Sir. Thomas More ก็ได้รับการยกย่องจากสำนักคริสจักร Catholic Church ให้เป็นนักบุญชื่อ St. Thomas More นี้ คือตัวอย่างนักปรัชญาทางด้านมนุษยศาสตร์ที่ยอมสละชีวิตเพื่ออุดมการณ์และความถูกต้อง

ปรัชญาของ Shakespeare ในเรื่องของความรักใน Sonnet : “Let Me Not to the Marriage of True Minds” แสดงให้เห็นว่ารักแท้้นไม่มีการเปลี่ยนแปลงไม่ว่ากาลเวลาจะแปรเปลี่ยนไปอย่างไร จะเป็นเครื่องซึ่นนำชีวิตและไม่ให้หวั่นต่ออุปสรรคใดๆ โดย Shakespeare เอาเกียรติเป็นประกันว่าถ้าคำกล่าวนี้ไม่เป็นความจริง ก็จะไม่เขียนโคลงบทนี้ขึ้นมา นี่คืออุดมการณ์เรื่องรักแท้ของกวีเอกแห่งโลก

Let Me Not to the Marriage of True Minds

Let me not to the marriage of true minds
Admit impediments. Love is not love
Which alters when it alteration finds.
Or bends with the remover to remove.
Oh. no ! it is an ever-fixed mark.
That looks on tempests and is never shaken;
It is the star to every wandering bark.
Whose worth's unknown, although his height be taken.
Love's not Time's fool, though rosy lips and cheeks
Within his bending sickle's compass come
Love alters not with his brief hours and weeks.
But bears it out even to the edge of doom.
If this be error and upon me proved.
I never writ, nor no man ever loved.

William Shakespeare

(1564-1616)

John Donne กวีคนสำคัญสมัยศตวรรษที่ 17 เป็นผู้นำลัทธิอภิปรัชญาที่ว่าด้วยความเป็นอยู่และจิตใจของมนุษย์ Donne มีความหมายมุ่นอยู่กับเรื่องของความตาย และได้เขียน Sonnet สะท้อนทัศนะเกี่ยวกับความตายว่าไม่ใช่เรื่องที่น่ากลัวอะไร ความ

ตายก็คืออีกพาหนีของการหลับหรือการพักผ่อน และแม้แต่เจ้าความตายเองก็ยังต้องตาย มนุษย์จึงไม่อาจกลัวความตาย เพราะความตื่นต่างหากที่เป็นอมตะ

Death, Be Not Proud.

Death, be not proud, though some have calld thee
 Mighty and dreadful, for thou art not so;
 For those whom thou think'st thou dost overthrow
 Die not, poor Death, nor yet canst thou kill me.
 From rent and sleep, which but thy pictures be.
 Much pleasure; then from thee much more must flow,
 And soonest our best men with thee do go,
 Rest of their bones, and soul's delivery.
 Thou art slave to fate, chance, kings, and desperate men,
 And dost with poison, war, and sickness dwell.
 And poppy or charms can make us sleep as well
 And better than thy stroke; why swell'st thou then?
 One short sleep past, we wake eternally
 And death shall be no more; death, thou shalt die.

John Donne

(1572-1631)

ในสมัย Neo - classic คือประมาณช่วง 1660

- 1800 วรรณกรรมสำคัญๆ จะสะท้อนปรัชญาของผู้เขียนในเรื่องของคุณธรรมต่างๆ ของมนุษย์ บรรดาคนกวีกรณ์ทั้งหลายต่างวิเคราะห์วิจารณ์งานเขียนบนพื้นฐานของศีลธรรมจรรยาของตัวละครต่างๆ แม้กระทั้งงานเอกของนักเขียนสมัยต่อมา ยังมีสาระอยู่บนพื้นฐานของปรัชญาที่เกี่ยวข้องกับศีลธรรมจรรยา ความผิดชอบชั่วดีของตัวละครเอกเช่นกัน อาทิ เช่นงานเขียนของ Hawthorne เรื่อง **The Scarlet Letter**, Hawthorne แสดงให้เห็นถึงผลของการปิดบังความชั่วของตัวเอก Dimmesdale กับ Hester Prynne ต่อพระผู้เป็นเจ้าและต่อสาธารณะ จึงต้องทนทุกข์ทรมานทางใจ แม้กระทั้งตัวร้ายอย่าง Chillingworth

ที่มีแต่ความอาฆาตพยาบาทในที่สุดก็ถูกลงโทษเช่นกัน

Matthew Arnold นักเขียนและนักวิจารณ์คนสำคัญสมัย维คตอรี่เรียกในกรานความคิดของตนว่า งานเขียนที่ยิ่งใหญ่จะต้องสะท้อนปรัชญาสำคัญทางด้านศีลธรรมจรรยาที่มีคุณค่าต่อมนุษย์

งานประพันธ์ของ Robert Frost กวีอเมริกัน คนสำคัญในศตวรรษที่ 20 คือ “Stopping by Woods on a Snowy Evening” ได้สะท้อนให้เห็นปรัชญาของ Frost ที่มีต่อหน้าที่การงานว่า หน้าที่ความรับผิดชอบนั้นสำคัญกว่าความเพลิดเพลินที่ได้รับ แม้จากความงามของธรรมชาติตกตาม

Stopping by Woods on a Snowy Evening

Whose woods these are I think I know.
 His house is in the village though;
 He will not see me stopping here
 To watch his woods fill up with snow.

My little horse must think it queer
 To stop without a farmhouse near
 Between the woods and frozen lake
 The darkest evening of the year.

He gives his harness bells a shake
 To ask if there is some mistake.
 The only other sound's the sweep
 Of easy wind and downy flake.

The woods are lovely, dark and deep,
 But I have promises to keep.
 And miles to go before I sleep,
 And miles to go before I sleep.

Robert Frost.

(1875 – 1963)

ในทำนองเดียวกัน งานเขียนของ Henry James (1843 – 1916) นักเขียนที่ยิ่งใหญ่ชาวอเมริกัน มักจะแสดงให้เห็นถึงคุณธรรมของตัวเอกวัยต่างๆ กัน ทั้งหนึ่งชาญในเรื่องของความซื่อสัตย์ บริสุทธิ์ ความรักในเสรีภาพ แต่ตัวเอกเหล่านี้มักจะมีขีดจำกัด รู้เท่าไม่ถันโลกทำให้ตัดสินใจพิດพลาดในชีวิต แต่สามารถเรียนรู้และเข้าใจข้อพิດพลาดของตนเองและยอมรับผลของการกระทำอย่างกล้าหาญ และส่งงาม ในที่สุด

พฤติกรรมของตัวละครเหล่านี้ สะท้อนให้เป็นปรัชญาของ Henry James คือผู้มีอารยธรรมจะต้อง

ยอมข้อพิດพลาดของตนเอง และเรียนรู้ที่จะเดินโดยจากข้อพิດพลาดนั้นๆ ทำให้เข้าใจชีวิตและโลกเดิมๆ ตลอดจนสามารถดำเนินชีวิตต่อไปอย่างมีเกียรติภูมิ

ผลงานวรรณกรรมที่ยิ่งใหญ่ที่สะท้อนปรัชญาด้านมนุษยศาสตร์ที่ไม่อาจจะมองข้ามไปได้อีกชิ้นหนึ่งคืองานเขียนของ Sir Leo Tolstoy ชื่อ *The Kingdom of God Is Within You* (1894) หนังสือเล่มนี้ได้สะท้อนให้เห็นแนวคิดด้านปรัชญาและจริยศาสตร์ของ Tolstoy เป็นอย่างดี หนังสือเล่มนี้เองที่มีอิทธิพลอย่างใหญ่หลวงต่อผู้นำคนสำคัญของอินเดีย คือ ท่านมหาตมะคานธี สาระสำคัญคือแสดงโลกทัศน์

ที่กว้างไกลของผู้เขียนเกี่ยวกับแก่นแท้และคุณค่าของศาสนาที่ทุกคนสามารถเข้าถึงได้ การที่สังคมตั้งตนว่าอยู่นั้น เพราคนส่วนใหญ่ยังเข้าไม่ถึงแก่นแท้ของศาสนา สังคมมีพฤติกรรมที่เน้นความรุนแรงต่อสู้กับความชั่วร้ายต่างๆ ด้วยความเชื่อผิดๆ เนื่องจาก Tolstoy นับถือ ศาสนาคริสต์ จึงได้เชิญชวนให้ชาวคริสต์ทุกคนหันมาศึกษาคริสตศาสนาโดยมีความเชื่อว่าทุกคนสามารถนำคำสอนของพระเจ้ามาเป็นเครื่องชี้นำให้ดำเนินชีวิตอย่างถูกต้องเข้ากับ

ธรรมชาติได้เป็นอย่างดี และยังชี้ให้เห็นว่าปรัชญาที่มีคุณค่าแก่มวลมนุษย์นั้นที่แท้คือศาสนา นั่นเอง มนุษย์ควรยึดศาสนาเป็นปรัชญาในการดำเนินชีวิต เพื่ออนาคตที่ดีมิให้หมอยู่กับอดีต (*The Kingdom of God is Within You*, p.89) ที่จริงแล้วแก่นแท้ของปรัชญาคือการสะท้อนสภาพปัญหาความ สัมพันธ์ ระหว่างมนุษย์กับชีวิตและสังคมที่เกี่ยวข้องกับการเกิดและการตายนั่นเอง



เอกสารอ้างอิง

- Abrams, MH, General Editor. *The Norton Anthology of English Literature*, Third Edition. W.W. Norton & Company. Inc. New York, 1968.
- Cuddon, JA. *Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*. Penguin Books. New York, 1991.
- Green, Martin. *The Kingdom of God is within You*. University of Nebraska Press. Lincoln and London, 1984.
- Guerin, Wilfred L. et al. *A Handbook of Critical Approaches to Literature*. Harper & Row, Publishers. New York, 1978.